

大漢公報

The Chinese Times

Printers & Publishers
1 East Pender Street
Vancouver 4, B. C. Canada
Phone: 685-8941

Established in 1907, Published every day except Sunday & Holiday
by The Chinese Freemasons in Canada Publishers Limited
"Second class mail registration number 0009"

Monday 29 January 1973 (Vol. 34 No. 229 Page 1)

Serials Division-Library
U. B. C.
Vanc. 8
Sep. 30/73

頁壹第 一期星 日九廿月一 年三七一九元公

(壬子年十二月廿六日)

郵寄每月二元七角五分	零售每份一毛五分
全年三十三元	全年三十五元
半年十七元五角	半年十八元五角
季九元	季十元

今天陰有雨 明間有陽光
高溫度三十 低溫度四五

傳南越雙方互責違犯停戰行動 越共阻延國際 監視和平工作

(西貢廿九日美聯社電)據一通訊人士透露消息，越共代表團今日在兩次會議中曾拒絕將文件交給由四方聯合組成的軍事委員會，阻延整個維持越南和平的機構。傳南越各地曾經發生數百次的違犯停戰和約的事件。現正在召開第三次會議，極力設法解決提交文件，及從事外交的接觸。

北越代表團的另有一百五十人由河內飛抵西貢，分乘兩架美空軍運輸機到達新山一機場時，曾拒絕報關及移民局等報告書。聞美大使館連日曾兩次企圖親自斡旋調解。

該消息又稱：美國、西貢政府、北越及越共等四方面的聯合軍事委員會，曾在上下午先後舉行兩次會議，但僅屬空談，一無所得。

美、西貢及北越等三方面在首次會議中，已經向聯合軍事委員會提出文件，但越共尚未提交文件，亦不明理由。

目前西貢政府及越共雙方均互相指責違犯停戰和約的行動。越南前線依約昨日星期六雲南時間下午四時開始實行停戰。美軍一人於昨日受傷後，今日宣告斃命，停戰前四日內，美軍四死十九傷，另美僑十二人受傷。

越南一旦恢復戰爭 加國人員立即撤退

(滿地可廿九日加社電)加國大相陶社昨日在國會發表聲明，加國人員不願牽涉任何的主要戰爭，加國人員參加越南戰爭委員會，並非派往觀察戰爭，如果越南雙方發生正式作戰，則加國人員將迅速撤退。如果僅是槍聲，我政府不應撤退。

陶社又謂：政府已通知加軍最高指揮官的總管，要決定在如何情況之下，決定撤退加軍。

加軍：首批和平軍及文員，四百四十人，今日已抵達西貢，將與印印尼、匈牙利及波蘭等人員監視停戰工作。

北越欲在尊重獨立主權基礎上與美修好

(東京美聯社電)北越官方昨發表聲明，表示北越現欲與美國在互相尊重獨立主權的基礎上，建立友誼關係。

據官方越南下閣廣播北越政府及執政的工人黨中央委員會發表聯合文告，並謂這是我們的政府及人民的熱誠願望，能夠與全世界各國，包括美國在內，在互相尊重獨立主權的基礎上，發展友誼關係。

河內方面已允諾從越南停戰合約的條文。但謂：現仍然存在有麻煩的威脅。

該文告又謂：我們在越南人民的奮鬥下，仍有許多困難和障礙，須待克服。

中國願各方遵守和約

(北京路透社電)中國現呼籲各方的條文。但謂：現仍然存在有麻煩的威脅。

北京外長姬鵬飛昨發表文告，謂遵守和約，將迎台美越及世界人民的期望。

南韓渡輪觸礁沉沒 失蹤罹難逾六十人

(南韓漢城廿九日電)一艘載乘一百零九名旅客及船員的渡輪，於上週四在南韓海岸觸礁沉沒，據報告有八十八人失蹤，救難船及軍方舟車正在搜索中。

南韓警方表示，該艘六十八噸位的渡輪，由南浦浦港開往浦項，在至島沿海五十碼處觸礁，據早先報告船上共有七十五人，隨後警方獲得全部名單。

據報，包括船長在內已有四十八人獲救，警方證實有十三人喪生。

英民航機脫落機輪 緊急停擊未釀災禍

(倫敦美聯社電)一架載乘一百七十七名旅客及機員的英國巨型噴射客機，於上週四晚在倫敦「斯提爾」機場起飛時，突然脫落一機輪，飛行員立即緊急停擊，未釀災禍。

英國海外航空公司發言人表示，該架客機原定飛往約翰尼斯堡，突然發生故障，所幸無人受傷。

飛行員發現一機輪脫落後，立即倒轉引擎，緊急停擊，機尾擦地後，發出火花。

日皇伉儷今秋訪美 可能順道蒞臨加墨

(東京路透社電)東京一家報紙報導，日本天皇裕仁將於九月底及拾月初赴美國作兩週訪問。

該報指出，裕仁天皇將由皇后良子陪同前往，並可能順道訪問加拿大及墨西哥。

但日本皇族發言人對該項報導，拒絕表示任何意見。

北京大雪解除旱災

(香港路透社電)新華社報導，北京接連三天的大雪，已解除北京與其他中國地區將成的旱災危機。

北越通知美俘名單 依約六十日內釋放

(華盛頓美聯社電)據美國國防部昨晚發表報告：北越已通知美國有關五百五十五名美軍俘虜的名單，他們現仍生存在及分別居住在北越共軍控制集中營中，將於六十日內釋放，至於另有美軍俘虜失蹤的一千三百四十七人，其中許多已推測陣亡，他們的命運如何，仍有懷疑。該報告又謂：北越仍未發出有關在泰國被拘的美軍俘虜名單。

在昨星期、日停戰之前，美國國防部已獲悉，有美俘五百九十名在南越共軍的戰俘營，據測死亡者亦有相當的數字，在泰國美軍被俘或失蹤者約三百一十七人。

河內首次恢復和平 市民歡騰籌備渡年

(香港路透社電)據北越新聞社發表消息：自從南越停戰及開重建設炸區工作以來，河內市民正在準備慶祝和平後的第壹次渡農曆新年，全城充滿愉快歡騰的氣氛。

該社又稱：河內昨星期、日首次恢復和平，街頭及通衢大道，均是旗幟飄飄，苦海洋的波浪，街上男女紛紛乘車來往和絡繹不絕，均裝滿各種貨品，籌備渡農曆年。

報紙推位，讀者擁擠異常，搶先獲得政府及工人黨聯合發表有關恢復和平的聲明。

美國裁減政費不增賦稅預算方針正確 匿臣提出美新預算

(華盛頓美聯社電)美國總統傑克遜昨日向國會提出總額二千六百八十七億元之九七四年度新預算，他表示該項預算將使美國進入一個進步的新紀元。

傑克遜總統指出，為避免增加賦稅，已將新預算減至最低限度，他要求國會在各項消費上擬訂一項高標準。

他於昨日對全國廣播表示，如政府繼續降低賦稅及物價，國會則必須減低消費。

該項新預算在國會消費經費上較六月份三十一日結束之本會計年度增加一百億元，將造成赤字一百二十億元，不及一九七三二二五十五億元財政赤字之半數。

傑克遜總統已預計一九七五年度之預算為二千八百八十億元，亦將避免賦稅之增加。

匿臣在上週五飛返佛羅里達州奇比斯卡家中之前所錄音的演說中表示，該項新預算將引起國會的爭辯，其中包括大量裁減部會預算計劃經費。

被裁減經費的各項計劃為醫院建築基金，都市重建計劃及學校特別補助計劃。

埃及客機墜毀山區 八家水泥混凝土公司 被控非法減價競爭

(塞普魯斯尼科細亞路透社電)一架埃及航空公司伊留申客機於昨晚墜毀於塞普魯斯北海岸凱倫尼亞區，據尼科細亞機場初步報導，該機乘客共三十二人。

據附近居民表示，他曾在飛機墜毀後聽到巨大爆炸聲，該次事件引起森林火災，大批人員正在搶救中。

北約舉行中歐裁軍會

(布魯塞爾美聯社電)包括美加在內的十二個北大西洋公約國家已決定將前往維也納，與共黨集團商討中歐裁軍問題，該項商討將於週三開始。

卑詩去年公路渡輪 交通數量均屬增加

(維多利亞加社電)卑詩省高速公路管理處在省議會提出每年交通量報告，由一九七一年至七二年之會計年度內，本省高速公路交通量增加百分之五至十三間，渡輪交通量增加百分之十四。

據報告，政府渡輪於一年內共載運一百七十六萬輛汽車，四百六十六萬八千輛汽車及一萬九千九百人。

有關本省高速公路建築量較去年增加百分之二十一，橋樑建築量增加百分之六十。

汽車管理處亦在省議會提出報告，全年領牌汽車已增加一百萬零二萬輛。旅行拖車增加百分之九點三。發出之駕駛執照增加百分之四點五。

本省嚴重交通事件增加百分之十二，共六百三十六宗。

加現不控制工資物價

(太華報奧太瓦電)加拿大財政部長杜杜於週一在國會表示，以他的立場，目前將不準備以控制工資物價來解決加拿大之通貨膨脹壓力。

杜杜在答覆反對黨領袖丹非詢問時指出，他曾對物價上漲及工業物價指數問題加以研究，同時美國控制工資物價後，糧食指數仍然不斷上升。

在滿舉行世運大會 加國不予特別補助

(太陽報奧太瓦電)加拿大首相陶杜表示，中央聯邦政府對一九七六年在滿地可舉行的夏季奧林匹克世運會，將不予特別補助。

他指出，他將極力保證加拿大納稅人，將不致因世運會舉辦結果而增加財政上的赤字。

陶杜在國會表示，如無這項保證，中央聯邦政府將不考慮有關發行郵票及紀念幣，作為舉辦世運會部份財政補助之特別問題。

他謂，自由黨政府不反對滿地可城市，使用中央房屋貸款公司等機構在古壁省所耗費之費用。

八家水泥混凝土公司 被控非法減價競爭

(雲訊)卑詩省八家公司已被控非法減價或避免在水泥及混凝土供銷上作商業競爭。

該案係依中央聯合調查法提出控訴，牽涉時間由一九五八年一月一日至一九七一年十二月卅一日，共十四年。

該項由警察隊警官楊格揭發後，轉送卑詩省法院。

該八家被告的公司為海洋建築材料公司，加拿大拉法洽公司，加拿大水泥拉法洽公司，狄克拉法洽公司，拉法洽混合土公司，奧特羅混合土公司，卑詩水泥公司，及奧倫水泥公司等。

卑詩去年公路渡輪 交通數量均屬增加

(維多利亞加社電)卑詩省高速公路管理處在省議會提出每年交通量報告，由一九七一年至七二年之會計年度內，本省高速公路交通量增加百分之五至十三間，渡輪交通量增加百分之十四。

據報告，政府渡輪於一年內共載運一百七十六萬輛汽車，四百六十六萬八千輛汽車及一萬九千九百人。

有關本省高速公路建築量較去年增加百分之二十一，橋樑建築量增加百分之六十。

汽車管理處亦在省議會提出報告，全年領牌汽車已增加一百萬零二萬輛。旅行拖車增加百分之九點三。發出之駕駛執照增加百分之四點五。

本省嚴重交通事件增加百分之十二，共六百三十六宗。

卑詩去年付全部 醫院保險二億餘元

(維多利亞加社電)據卑詩省衛生廳在省議會提出報告，本省於去年所付出的醫院保險服務費共二億二千萬元，男女兒童平均每人為九十七元三毫八仙。

平均每人住院時間為八點七八天，較一九七一年之平均數減少。

本省醫院建築計劃共耗費二千零五萬元，新增病床二千一百四十四張。

衛生廳同時宣佈，去年共有六百八十二人施心臟手術，一九七一年為二百五十二人。

梳里去年崩堤水災 省府答允助六萬元

(雲訊)梳里市長沙姆表示，卑詩省政府對去年十一月梳里堤壩堤防崩裂造成水災事件，將補助六萬元。

沙姆曾在維多利亞與資源廳長威爾遜會晤，他指出，威爾遜廳長已對他保證，省府將儘速進行尼古克河及沙片丁河防洪計劃。

梳里堤壩沿海堤區內潮水上漲的壓力，於去年十一月四日約四尺海堤被沖破，附近五百英畝農田均被淹沒。

沙姆市長表示，威爾遜廳長之執行助理諾曼皮爾遜，將領導指揮有關工程事務。

據估計兩條河流之防洪系統將耗費三億元，而威爾遜則暗示市政當局必須負擔其中二百萬元。

中央聯邦政府與省政府最近對該項防洪計劃各自負擔百分之四十五，其餘百分之十由市政當局負擔。

沙姆指出，威爾遜可能將減輕市政當局對該項計劃之負擔，目前農民每年每英畝約耗費十元至十五元。

他表示，山農業者代表指出，如棘里負責費用，農地稅可能予減低。

文心書局

Moon Shum Bookstore Co. Ltd.
112-114 East Pender St.,
Vancouver 4, B.C. Tel. 681-4428

到新品貨批大
兼營國貨
參茸藥材
國畫成藥
手繪品畫
古工藝品
唱圖書帶
片唱帶書
古玩宮燈
文房用具

發批沽零

婦女太過重情感 悲慘遭遇由此起

「一旦碰到了一個人，就死心塌地愛上了這人，要嫁這個人，要是婚姻不能成，那末就會抑鬱成病，甚至悲憤服毒，其實這都是情感太豐富的錯誤觀念。要知道有許多婚姻，當局者迷，旁觀者清，如果當局者執迷不悟，那末不但疾病接踵而來，更悲慘的命運也誤了一生。這種遭遇的因素，皆由於少女的情感太過豐富，就應該毅然決然的斬斷情絲，以保持個人的健康和生命。」

「中年婦女找到了不稱心的丈夫，那末疾病就更多了，最常見的就是神經衰弱，失眠，和嚴重的貧血症，白帶的病症並跟着來了，至於月經失調更是常事。」

「這一類女性，要是不能發揮自己的能力，偏偏喜歡看悲哀的小說和戲劇，動不動就流下同情的淚，令到自己的神經日益衰弱，這是特種而大錯的須要堅決的把錯誤觀念糾正過來，不然就苦了自已了。」

「三、女性結婚之後，常常會把婚前許多理想打碎了，要是生活困難，操勞過度，或是氣惱過度，」

香港與香港人 地位都提高

二十一年前，上海知識分子對華南

「中」

「下」

「上」

特稿 歷盡滄桑一富婆

她點頭同意後，他就立刻帶了那位美國遠征軍勝利英雄過來邀請跳舞，曲終舞罷，潘與將軍隨送她到露天的陽台上。

「在這裡會見一位美麗的美國姑娘，真比太高興了這位傑夫將軍說。」

「美國陸軍的首長，怎麼會有酒過的呢？」

第二次 這位自從從香港回國以來，官階最高的美國將軍可邀請她參觀賽馬。從那時開始，兩人在社交場合，總是形影不離。現在，這位七十多歲的老貴婦還能記得。

「我們談得十分投機，一直談到幾年以後，他去世時為止，我對他十分傾心，可是他並不向我求婚，他的前妻和他們五個孩子中的四個，在數年前被火燒死，他答應過從此決不再娶。他居然信守諾言。」

在戰後巴黎那種愉快的季節裏，露依絲答應替一位嫁給比利時大使的朋友作伴相，婚禮在巴黎市長辦公廳舉行，由美國糧食行政官何伯特，胡佛担任男伴相。

「目前，一港大與中文大學，在海外的中國人心中都是有地位的大學了，國家觀念深的對中文大學更寄厚望，香港的中學教育水平在亞洲最優秀，香港的教育發達，提高香港人的地位，益以整個文化事業方面的進步，例如電影水平之提高，報刊的種類之多，都是好現象，報刊方面雖說量多質劣，但實在逐漸提高，亦不可否認，目前所遺憾。祇是出版界尚有少許份量的作品。」

「比起整個文化界來，因工業發達而令香港出口數字上升，經濟日趨繁榮，又香港人可在外地地花錢，更使「香港」一名响亮，當然旅遊業的蓬勃又為香港作了宣傳。事實上香港在世界上的地位愈來愈重要，作香港人也愈來愈有面子了！每一個香港人誰都感到香港存在有許多缺點，但多數以將會改進，而又感到與其他城市比，優點也不少呢！」

文華花店

Mandarin Florist
202-611 Main St. (Main & Keefer)
Vancouver 4, B. C.
Tel: 687-9605

無任歡迎

TEL STAR T.V. ELECTROICS

華聲無線電器行
4548 KINGSWAY, BURNABY

PHILCO FORD 飛歌牌
各款彩色黑白電視
錄音機，立體擴聲機，
精工修理取價從廉
起貨快捷

電話 433-4515, 876-9462, 879-1067

樓州廣

KWANGCHOW RESTAURANT
251 E. PENDER STREET
CHINATOWN, VANCOUVER
TEL 687-8501 687-8502

正宗粵菜 精美點心
喜筵壽酌 晚飯宵夜
豐儉隨意

新營業時間
星期一至星期五
由上午十時至凌晨五時
星期六至星期日
由上午十時至凌晨三時
逢星期日休息

何桐相館

19 E. Pender St. 電話: 681-5848
879-5506

藝術人像 結婚喜照
紀念瓷相 翻影舊相
特約外影 禮服租賃
沖晒放大 又平又快

護照相 二張二元
彩色射印 每張廿三仙

加拿大首揆 人壽保險公司

華人代理伍偉權

對熱忱研究有十餘年之經驗，個別之所需各有不同，凡對兒女大學教育準備金，家庭保險，房屋抵押，疾病和意外保險入息保險，免稅退休儲蓄金，生意股東等各種保險，如蒙賜詢，請電話極表歡迎。

CANADIAN PREMIER LIFE INSURANCE CO.
華人代理 QUON ENG
2693 GRANVILLE ST.,
736-6637 Res: 324-2039

院戲大氏邵

SHAW THEATRE
TEL: 684-4732 號四五二街東定士喜

最後今天隆重放映
邵氏出品 西遊記 鐵扇公主
偉大香艷神奇特技巨構

「女兒國」
方靈 領銜主演 李香君 田琛
何藩 領銜主演 周龍章 彭鵬主
同場加映 新穎打鬥倫理
愛情武俠巨片
「追魂鏢」

財發禧恭
躬鞠仁同院戲氏邵

「客惡」
姜大衛 領銜主演
狄龍 領銜主演
同場加映
拳擊

滿堂紅實業公司

Morton-Ho Associates Realty Ltd.
何仲生
Joneson C. S. Ho
新地址 5715 Joyce Rd.
(41st & Joyce at Kingsway,)
185 E. Pender St. Van. 4, B. C.
電話: Office 437-1107, 688-9948
Residence 325-3965

▲東區，非沙街近式十七街，街角菜舖一間急賣，每日生意平均近式百元，開價九千元。有價請問姚傳義。

▲東區域多利街近五十八街藥舖壹間，廉價急賣，每日生意平均近式百元，適合個人經營。問姚傳義。

▲林曲除林商業地一幅，現為餐館所買，每月入息六百。投者好機會。問何仲生。

▲本那比區喜高商業市場，現值連實業平賣，架樓新設備全，專送餐車三架在內，開價七萬九千，抵買。問郭光沐。

▲東區四十五街近乃爾街商業舖連實業，兩辣地樓上兩套睡房美觀宿舍，每日生意平均式百元，開價六萬八千五。問何仲生。

▲北雲商業中心區，唐番餐館一間，每日生意約三百元，有酒牌，投資好機會。問何仲生。

▲南本那比區超級市場，連實業一幢，舖面九十尺闊，三個舖位，樓上柏文生意連實業開價十六萬八千。問何仲生。

▲尚有柏文入息商業樓宇，業餘咖啡等，恕不盡錄，歡迎垂詢。

▲本公司專門建築新屋分佈東區各處。

▲香港南洋現有現款買屋舖及生意，歡迎垂詢交屋本公司出賣，服務保證週到。

CANADA TRUST

收租管理 實業貸款 各種生意 投資地皮 公積樓宇 買賣房屋 湯天豪

416 MAIN ST., Vancouver, B.C.
TEL. 682-6701, 261-9351 住宅 325-9527

HOWE TONG

▲好商業地皮 25 x 125 最少可建十二間舖位如樓上公積住宅，近兩大公路十字路口，屬旺盛商業區，開價十四萬九千元。

▲Downtown 街角新舖商業樓，大個大公司租客，有批約，每年收租約四萬二千元，開價卅五萬五千元。須一半現款，餘額充給業主。

▲Kingway 隔鄰商業樓一幢，近 Simpson Sears 百貨公司，好租客，有批約，投資有一分錢。

▲多屋式商舖，有三睡房，位西區 Oak 街火十六街，近學校，車站，開價四萬五千元。

▲四十一街柏文，一年新，有地下停車場，升段，位於高尚住宅區，近喜市定街商場，交通學校，常年租滿，年收益七萬多元，看誰先先得，賺錢機會因業主退休廉讓，約一百座位，一切設備備如新，特溫哥華市區，好位置。

▲備有大批新屋不能盡錄，一切詳情，請電湯天豪。

司公限有隆華

WAH LOONG LTD.
278 E. PENDER ST., VANCOUVER 4, B. C.
Tel. 684-4428

冬節禮物 應有盡有
賀年商品 請為選購

唐山各種水貨
冰霜魚蝦
各種咸魚
源源運到 保證新鮮
又到今年
大幫通勝 水仙花頭

社行旅人證公俠堃

QUON H. WONG AGENCIES NOTARY PUBLIC
130 PENDER STREET EAST
VANCOUVER 4, B. C.
辦公: 684-0938 住宅: 733-3202

避寒遊覽身心康樂及時行樂
職員熱誠各種言語請來接洽

◎遠遊香港及東南亞探訪親友
◎近遊檀島墨國三凡市及南美
◎移民特價機票分期付款代辦手續
◎代定各埠酒店及遊覽各種保險
◎種種機票樣樣有賣

辦公: 平日照常星期六下午照開

鮮磨沙河粉 敢誇全加獨特

斤兩味道 招牌保證

鳳城美點，捨我其誰。

貴兼不飽，則吾豈敢，

機製爽滑麵 敢誇全加獨特

斤兩味道 招牌保證

雲秘書賈路蔡根旋敬禮

B.C. Royal Cafe
119 East Pender St.,
Vancouver 4, B.C.
Phone: 681-3953

億兆信託銀業

YORKSHIRE TRUST
130 PENDER STREET EAST, VANCOUVER 4, B. C.
PHONE 685-3935

月月收息 用之不盡 人生最樂

儲蓄存款一萬五千五百元，每月收利息五十元

（倘存入半數七千七百五十元，每月收利息二十五元）

★存款有政府保障每人式萬元

萬無一失

服務時間: 由星期一至星期五
每日上午九時至下午五時半

經理: 黃宗振



和談協議展望和平

昨夜消息傳來，基辛格與黎德壽密談已獲致協議。雙方廿三日可簽字締結協定，從此結束戰事，實現和平。而最使世人發生樂觀想法的是基辛格匆匆返美，向美國報告密談經過。

這是世人一致之希望。勿論基於什麼條件，只要結束越戰，都是對越南有利，作者一可疑問，越戰為什麼堅持下去？雙方之目的何在？只要訴之於越南人民之意願與南北越領袖之覺悟。這一場慘無人道，而且又是無意義之戰爭，一定可以結束的。至於外來勢力是，願意結束越戰者認為這是次要問題，由民族自決原則相信外來勢力亦能低頭，不能長時期的打越戰。這就是巴黎和談所以能夠堅持下去，基辛格與黎德壽密談所以能夠連串舉行之條件。

大家在評論上述會談當中，應該重視越南人民及非國人民意願所發揮之積極作用的。

基辛格與黎德壽密談去月所以陷入僵局，主要原因

因是關於「十月協議」之修改問題。

河內曾舉美國企圖修改「十月協議」，拖延戰爭。而華府則認為河內變化莫測，缺乏誠意。如果今天能獲致協議，大家所懷疑莫測的，就是雙方對「十月協議」是否全盤認可而締結和約？或河內同意華府有限度的修改「十月協議」內容的。但根據一般情況研究，作者認為有限度修改「十月協議」原因，顯然是河內西貢政府之要求。西貢政府堅持之原則是：

(一)北越軍必須全部撤出南越。

(二)根據河內瓦協定劃分南北越。

(三)河內必須承認南越為獨立國家。

(四)越共必須經過自由選舉參加聯合政府。

西貢所以堅持上述原則，是為防止河內勢力支持越共控制南越政府。如果河內完全同意西貢政府上述原則，共控制南越政府。如果河內完全同意西貢政府上述原則，

【下轉左欄】



【接轉版】

則黎德壽在巴黎密談之努力可以說一無所得，而河內企圖赤化南越，在可預見之將來，肯定是不會實現。所以河內不惜冒絕大之危險，甚至願意接受美國轟炸，而拒絕美國要求，反對修改「十月協議」。

解款車卅九萬劫案 起十八萬疑犯落網

【港訊】涉嫌與去年十月劫案有關，官塘灣道士餐具公司門外，一宗解款車劫案有關，警方人員拘獲的四名男子，經調查後，同案案卷，除其中一人加控非法藏有槍械，及彈藥罪外，其餘同被落案控以「行劫」罪名，今晨在中央裁判署提堂。

法官以案情尚待偵查，詢控方請求將案押後三日審訊，被告西人均暫無需答辯，還押監房看管。

案由哥夫法官主審，佐治幫辦主控被告男子四人：(一)林榮琛，廿九歲。(二)林木琛，廿五歲。分別被控三罪：

一、一九七二年十二月廿日，在觀塘道五十三號門外，行劫羅國洪三箱鈔票，共計廿八萬九千九百七十三元。

二、單控首被告，一九七二年拾貳月廿日至一九七三年一月六日，在觀塘通明街十七號地下，非法藏有一枝左輪短槍。

三、單控首被告，同時同地，非法藏有四發子彈。

【未完】

毒馬案黃志勇無收歛 次被告極憤激發毒誓

主控官又問：當時警察是否祇問你有沒有從郵遞民手上取得一萬四千元？

林答：「我已不記得了，因為我仍在服刑期間。」

主控官又問：「除了上述證供外，其他你所作供詞，都是正確？」

林答：「是。」

主控官又問：「你說黃志勇最初來鴨洲洲你探訪時，是在七月尾，但你的供詞是在九月一日，是否有錯？」

林答：「我一時忘記了，我只記得當時是夏天。」

【未完】

卡城洪門民治黨支部 一九七二年經費鳴謝

由元月一日至十二月尾日

黃開強，余榮，(以上每三十元)

鄭福，黃金洪，黃肇熙，關伯華，仇麗，鄭廷允，(以上每二十元)

朱如松，李廷俊，(以上每十五元)

馬如民，黃寶深，關振明，馬若夢，胡儒，高超常，黃明灼，鄭賜深，龔瑞華，(以上每十元)

方裕民，(八元五角)

陳民安，八元

胡祥，元五角，張椿，龔利，張成昌，馬宗尚，林景生，馬金儒，黃拾義，周兆麟，袁紹光，許倫民，馬本達，黃耀威，余祝中，陳德英，周瑞炳，張炎欣，司徒榮浩，關仲敬，楊三德，陳仲良，陳曉秀，(以上每五元)

許柏四元五角，梁松，馬昌邦，(以上每四元)

黃明如三元五角，林兆光，司徒祺，黃文傑，馬任潮，馮錦雄，黃紹棠，關勤賢，麥英甫，黃流禮，馬常，(以上每三元)

潘振鴻，曾傳忠，(以上每二元五角)

黃敬，黃培欣，(以上每二元)

陳偉

下午五時後
電話：二五五·三九四二

承接木工
土庫裝修
傢俬飾品
免費估價
僑胞光顧
保證滿意

鑽石樓

New Diamond Restaurant
555 Gore Ave.
Phone: 685-0727

茗茶美點
晚飯酒菜
豐儉隨意
無任歡迎

每日由上午十時至下午五時，又由下午五時至十時。
電話：八八五·九二五

豪士汽車出租公司

片打街卡羅街轉角
(唐人街中心)
請撥電話 682-8694
專員接送 完全免費

HOST Rent-A-Car

大小汽車 應有盡有
忠誠服務 取價公道

華益實業公司

WEST-EAST REALTY LTD.
551 W. BROADWAY
公司電話 873-1881

李荷蓮 825-898
陳榮貴 827-6621
陳榮輝 876-7771
李荷蓮 922-6635

竹林園酒家

BAMBOO TERRACE
155 E. PENDER ST.
VANCOUVER 4, B. C.

旅遊之家

WANKOW TOUR & TRAVEL Ltd.
258 E. Pender St. Phone: 684-3520
Vancouver 4, B. C.

利僑公司

LEKIU IMPORTING CO. LTD.
256-262 E. Pender St., Vancouver 4, B. C.
Phone 683-7451

筵席晚宴

菜譜豐富
式飲式食

電話：六八三·壹九三五

大酒家作風 大眾化價錢

東方情調 氣派豪華

環球旅遊有限公司

特價機票

往返香港及東南亞
並代理世界輪船巴士及火車票
有專門人才編排旅程及精通各種語言

好消息！

直接由祖國
航空大批運到
又肥又大
雪白茨菇
每磅一元一角

中和行公司

Chung Wo Hong Co.
Phone: 685-9612
237 Powell St., Vancouver B. C.

加拿大總代理
洋顏賢花生廠
馬來西亞特產
萬里望花生
酥脆美味 滋養食品
批發零沽 極表歡迎

利民有限公司

Leman Enterprises Ltd.
265 East Hastings St., Vancouver 4, B. C.
Phone 684-8824

春節全面大減價

全部商品九折優待外再送贈品
贈品種類繁多 多買多送
請來利民行吓，保證你能滿意，又滿載而歸。
(白米凍蝦及特價品除外)
日期：元月十九日至二月三日

翠華園

Pavilion Garden (Restaurant)
509 Main St., Vancouver 4, B. C.
電話：687-2608

食家推薦遠勝自我宣傳
喜筵壽禮 隨意小酌
晚飯宵夜 豐儉由人
這裡有：家鄉風味、雅俗共賞、知己談心的雅座

也正是：親友團聚的樂事

正宗粵菜 用料有別
式式新穎 與眾不同

庚利公司

GANGLEY TRADING LTD.
Import-Export Wholesale-Distributor
177 Beatty St. Vancouver 3, B. C.
Phone 681-2651 687-2652

全加總代理：
中國冰霜大明蝦
梅林牌罐頭 蘑菇
象山牌罐頭青刀豆

專營國產商品 大量進口批發

永隆公司

WING LUNG CO.
142 E. PENDER ST., VANCOUVER 4, B. C.
681-1734

新到大幫

大沙田柚 水仙花頭
泮塘蓮藕 沙坪粉葛
大肉生羌 紅芽芋仔
桂林馬蹄 檳榔芋仔
精製大幫
腊味臘鴨臘腸「牛肉干」發行



格言

富貴功名，皆人世浮榮，惟胸
次浩大，是真正受用。
貧而無怨難，富而無驕易。
富貴之於我，如秋風之過耳。
濁富，寧可清貧。
無貴賤不悲，無富貴亦足。

廣東戲班衍變

高平開演，高聲進表，
斬二王，辨才釋妖，
金蓮戲叔等，都為演員
所必習，搜其其中的一
兩套，便可成名角，那
後來新劇編演日多，那
些舊劇舊腔，人們轉嫌
陳陳相因，漸遭廢棄，
音樂方面，名伶千里駒
借用喉管短笛，薛覺
先，陳非儂借用西樂號
亞鈴和結他，馬師曾借
用北樂九音雲鑼和南樂
揚琴，於是南北中西，
樂器也蔚然大備，不像
從前那末墨守成規了，
而工架台步方面，有時
更參仿北劇作風，如貴
妃文之排演嫦娥奔月，
新珠觀金玉之排演關公
水淹七軍，即其一例，
至於武戲，更參用北派

穩寧民治黨成立五十週年紀念鳴謝啟事

本支部謹於一九七三年元月八日午
後十二時正舉行典禮，叨蒙中國澳門民
治黨駐加總支部各支部分支部各支部
及各級澳門機關暨叔父昆仲僑胞婦女
姊妹各商號高誼隆情惠賜祝詞祝賀金
等珍貴物品敬領之餘萬分感戴謹此鳴
謝以表謝忱

穩寧民治黨支部同人敬謝
惠賜芳名 恕不稱呼
倘有錯漏 祈為見諒

中國澳門民治黨駐加總支部祝詞，
城埠連權社祝詞賀金十元，多倫度民治
黨連權社體育會祝詞賀金十元，錦源黨
社祝詞賀金十元，點問順黨社祝詞賀金
十元，卡技利黨社祝詞賀金十元，沙市
加寸民治黨祝詞賀金十元，企連打黨社
祝詞賀金五元，大漢公報同人祝詞賀金
五元。

寄張捷之先生旅遊國七律

同是天涯旅邸身，今居玩美倍思親。
祝君順抵金門後，報我平安寄詩頻。

郊遊一以溪西鷄啼韻

雨後初晴水滿溪，全副美景在橋西。
婆娑綠蔭樓臺處，創壁懸崖錦繡難。
海面孤帆時隱現，雲橫群雁并肩齊。
黃昏日已西沉落，百鳥歸巢不復啼。

秋柳(調寄江城子)

其一 李少白秘京
羌笛悠悠細柳營，馬蹄輕，雁高鳴。
好折一枝，珍重送君行，古道斜陽烟
淡淡，鳥啼月落不勝情！

其二
大將驍勇尚未還，鬢已斑，月如鬟。
細柳營前，澹泊且安閒，引得秋風揚
塞外，不教胡馬渡陰山！

經濟搬運公司
二十四小時隨時應命，價錢克己。電話：
682-6488 Economy Moving Co. Ltd.
雲埠十多年專業老手
承接清理垃圾工務
本B.C.公司，專門承接住宅或商業樓
宇，清理垃圾廢物等工作，免費估價。
電話：254-6008, 255-3689 接洽。

雅慈油漆裝飾
雲埠十多年專業老手
承接清理垃圾工務
本B.C.公司，專門承接住宅或商業樓
宇，清理垃圾廢物等工作，免費估價。
電話：254-6008, 255-3689 接洽。

漢記麵家
HON'S WUN - TUN HOUSE LTD.
麵街五三四號 電話 682-9620
營業時間：
上午十一時
至晚十一時
(逢星期一休息)

美聲電器唱片公司
SOUND and MUSIC CO
434 Columbia St.
Vancouver 4, B. C.
Phone: 684-9936
聖誕大減價
彩色電視機
三百四十九
電唱機，唱碟，
唱機，唱碟，
唱片，唱帶。

Ho Ho Chop Suey
102 E. Pender St.,
Vancouver 4, B. C.
681-1030
地址：片打街一〇二號
電話：六八一-一〇三〇
陶陶酒家
食譜精研
大謙小酌
悉從尊便

積梁建築裝修
老招牌 一五三-二五三一
電話：一五三-二五三一
Leong's Construction

LUCK SOUND
11 South Kaslo St.
Vancouver 6, B. C. Tel. 253-6235
入棧路汽車及家
庭式唱機，唱帶
香港樂聲錄音
唱帶公司
新地址

快捷相宜修理水喉
日間電話 872-8838 或 437-8632 日夜應命
本號並有自己修理全部機具，請到
3272 Main St. 或 1447 Commercial Dr.
陳列室參觀。Hilcrest Plumbing & Heating
Tel.

馳名鹿尾丸
為強健身體之寶
各國可能入四
服後令人永遠不能忘記的，人的身體如
機器一樣，機器需要，時常修理，始
耐用，人的身體，亦需要時常加培補，方
能強健益壽。本號出品鹿尾丸，能
能補氣補血，強壯身體，可能治夜尿
過多，及風濕骨痛，軟弱無能，手足無
力，胃不消化，大便閉結，服之功效。
茲有美國山且寸埠，周源源，羅
羅市高埠李海希，羅國末市加利埠，羅
維新，奧地利埠，司徒道芝，麥祥，卡
羅利埠黃世傑，亞省山寸埠黃國榮，每
市阻埠陳權，靈高埠梁榮，黃麗，馬
廣榮，伍晉子，黃慶發，林晉安等廉
尾丸補丸見功效，力為介紹，有等醫
藥，力力行善事，公佈於社會人士，可
能令病者康復，脫離痛苦，迷津指點，
有裨於人，鹿尾丸補丸每盒十元。
中國藥局通函處：
Chung Kuo York Hong, 154 E. Pender St.,
Vancouver 4, B. C.

記興源利金
GIM LEE YUEN HING KEE
75 Pender St. E.
Vancouver 4, B. C.
Phone 685-9743
一月十五日至卅一日
本公司定期於
藤器，工藝品。壹律八折
瓷器，拖鞋。壹律九折
特別大減價
酬謝顧客

YUEN FONG CO. LTD.
電話 MU 3-6858 MU 3-6859
842 F. Pender St., Vancouver 4, B.C.

新到
台灣大柑
味即食米粉

謝穩啟事
本人行醫，經過多年，向來在中西報廣
告，遠近週知，百草藥膏，治理男婦
兒童內外陰陽各種重症，並製備百種
之藥膏，有方詳明用何藥配製，亦
製備治各種皮膚痛癢之頑症亦有方
詳明用何藥配製膏，市上名家功效之膏
丹丸散亦齊備，並製備各種之藥丸藥末
粉亦齊備。如有同道者志欲承買最妥
善，親到眼見藥多少，可能承買就地營
業或運回貴處營業亦無不可，由買者自
擇，特計相宜，平價賣去，勿失此良機
厚毛隔圍每只三元 舖址謝穩啟白
CHINESE HERBS
126 LOHNE ST.
KAMLOOPS B. C. CANADA

月蓮花舖
Lisa Florists
Vancouver 16 B. C.
434-1423
常備週年花
月蓮花舖
特製結婚花球
特製結婚花圈
各種花籃花圈
各種平壽花圈
價錢平廉術術
為僑胞方便起
見特設代理處
片打街東一號
雲生

國際汽車駕駛學校喬遷新址
INTERNATIONAL DRIVING SCHOOL
地址 386 E. Hastings St., 電話 Phone: 684-3044
本校訓練僑胞駕駛汽車大著成
績茲以擴充校務增聘助教又因
華區改建是以喬遷於喜市定街
東三八六號電話六八四三〇
四四照常服務請各界僑胞注意
校長林伯鏡

華高雲 大拿加
記興源利金
GIM LEE YUEN HING KEE
75 Pender St. E.
Vancouver 4, B. C.
Phone 685-9743

YUEN FONG CO. LTD.
電話 MU 3-6858 MU 3-6859
842 F. Pender St., Vancouver 4, B.C.

新到
台灣大柑
味即食米粉

司公信國
TRANS-NATION
EMPORIUM LTD.
East Pender Street
Vancouver 4, B. C.
2244
大幫冬節貨品源源運到
各江雜貨 罐頭食品
京菓海味 送禮糖菓
男女拖鞋 沙田蜜柚
地道藥材 雙托水仙花頭
各種成藥：
追風透骨丸 黃立光風濕油
特效治濕痛丸 許仁補腎丸
正亞拉市架海狗鞭海狗舉丸

華高雲
司公信國
Ming Wo Cookware Co.,
23 Pender St., E.
Vancouver 4, B. C.
Phone 683-7268
特製蝦餃皮夾 快捷
鋼質 茶樓家庭皆宜置備
特製鋼煲鋼刀
各種廚房用具
美國的斯嘜中國樣菜刀
全鋼製成非常鋒利耐用
另有德國市必嘜中國樣菜刀
全鋼鋒利光刀桑刀兩種

華高雲 大拿加
司公信國
Heatley Trading Co. Ltd.
129 Keefer Street
Vancouver 4, B. C.
Phone: MU 1-7595
代理
各國香煙糖糖發行
大小光顧一律歡迎
壹式九號奇化街
亞細亞西邊牛個街口

T.P.Y. Travel Service
71 PENDER ST. E.
VANCOUVER, B. C.
Phone: 683-5655
Agents For Orient & Pacific
旅遊搵我 包你滿意
總代理華埠 C.P.P. 鐵路客票
航空飛機票 樣樣都有
輪船火車票
手續簡單 價錢公道 函電詢問 無任歡迎
地址：片打街東七十一號 電話：六八三-五六五六
太平洋旅行社 林國良 啟

YUEN FONG CO. LTD.
電話 MU 3-6858 MU 3-6859
842 F. Pender St., Vancouver 4, B.C.

新到
台灣大柑
味即食米粉

司公信國
TRANS-NATION
EMPORIUM LTD.
East Pender Street
Vancouver 4, B. C.
2244
大幫冬節貨品源源運到
各江雜貨 罐頭食品
京菓海味 送禮糖菓
男女拖鞋 沙田蜜柚
地道藥材 雙托水仙花頭
各種成藥：
追風透骨丸 黃立光風濕油
特效治濕痛丸 許仁補腎丸
正亞拉市架海狗鞭海狗舉丸

華高雲
司公信國
Ming Wo Cookware Co.,
23 Pender St., E.
Vancouver 4, B. C.
Phone 683-7268
特製蝦餃皮夾 快捷
鋼質 茶樓家庭皆宜置備
特製鋼煲鋼刀
各種廚房用具
美國的斯嘜中國樣菜刀
全鋼製成非常鋒利耐用
另有德國市必嘜中國樣菜刀
全鋼鋒利光刀桑刀兩種

華高雲 大拿加
司公信國
Heatley Trading Co. Ltd.
129 Keefer Street
Vancouver 4, B. C.
Phone: MU 1-7595
代理
各國香煙糖糖發行
大小光顧一律歡迎
壹式九號奇化街
亞細亞西邊牛個街口

T.P.Y. Travel Service
71 PENDER ST. E.
VANCOUVER, B. C.
Phone: 683-5655
Agents For Orient & Pacific
旅遊搵我 包你滿意
總代理華埠 C.P.P. 鐵路客票
航空飛機票 樣樣都有
輪船火車票
手續簡單 價錢公道 函電詢問 無任歡迎
地址：片打街東七十一號 電話：六八三-五六五六
太平洋旅行社 林國良 啟

YUEN FONG CO. LTD.
電話 MU 3-6858 MU 3-6859
842 F. Pender St., Vancouver 4, B.C.

新到
台灣大柑
味即食米粉

突然地下倒着兩具骷髏，骷髏身上的衣服尚未爛盡，可以看出是一個男子。

小昭似感害怕，挨到無忌身邊，張無忌高舉火把，在這石洞中巡視了一遍，道：「這裏似乎又是毒頭之處，不知是否再找到出路？」他伸出長矛，在洞壁上到處敲打，每一處都極沉重，找不到有聲響空响的地方。

他走近兩具骷髏，只見那女子右手抓着一柄晶光閃閃的匕首，押在她自己的胸口，無忌一怔之下，立時想起了回真的話來，他和楊夫人在秘道之下私會，給楊破天發覺，楊破天憤激之下，走火身亡，楊夫人便以匕首自刎。

倚天屠龍記
金庸著

第五十四回 挪移乾坤

張無忌高舉火把，在這石洞中巡視了一遍，道：「這裏似乎又是毒頭之處，不知是否再找到出路？」他伸出長矛，在洞壁上到處敲打，每一處都極沉重，找不到有聲響空响的地方。

他走近兩具骷髏，只見那女子右手抓着一柄晶光閃閃的匕首，押在她自己的胸口，無忌一怔之下，立時想起了回真的話來，他和楊夫人在秘道之下私會，給楊破天發覺，楊破天憤激之下，走火身亡，楊夫人便以匕首自刎。

梁龍
LRONG KEE
630 ALEXANDER ST.
VANCOUVER 4, B. C.
電話：254-1203

承接土木大小工程
內外油漆，新舊裝修，更換屋頂，修補天棚，換正鋼門窗，修理水電，修補地磚，鑲嵌磁磚，油漆，鑲嵌磁磚，鑲嵌磁磚，鑲嵌磁磚。

電話：二五四、三三〇、六
夜間電話：二五五、四〇三

電話 684-1754

黃漢經
Wong Horne Agencies
Insurance Agent

General Agent
441 Gore Ave.
Vancouver 4, B. C.

代理 老幼人壽保險
各種火燭保險
買賣營業經紀
會計文房事務
接辦 會計文房事務
填報入息稅紙
中西契約文件

泰興有限公司
TAI HING COMPANY LTD
665 E. Pender St. Vancouver B.C.
電話 MU 4-1028

新到大幫
冰霜明蝦

張無忌在無意中發見了明教的武功心法，却并不如何喜歡，心想：「這秘道中無水無米，倘若走不出去，最多不過七八日，我和小昭便要餓死。」

張無忌在無意中發見了明教的武功心法，却并不如何喜歡，心想：「這秘道中無水無米，倘若走不出去，最多不過七八日，我和小昭便要餓死。」

中西禮品中心
EAST-WEST GIFT CENTRE LTD.
Importers & Wholesalers
379 Powell St., Vancouver, B. C.
Phone Area Code (604) 688-4324

專門批發
供應 Gift Shop 古董舖 Grocery 什貨舖銷售，精選名產佛香角香，木刻竹織，紙製室內裝飾如彩色紙燈罩 Mobile 及各式風鈴，歡迎僑胞郵購。目錄及價目函索即寄。

李偉運輸公司
專運送家私香港移民出入行李，並家什物搬運，有大棧房代客存貯。
電話：584-9892

香港九龍黃大仙
財帛觀音神廟
廟址：西區第七百零九號門牌
電話：255-9074

寶寶公司
Paul & Paul Co.
175 E. Pender Street
Vancouver 4, B. C.
Phone: 681-7657

NOTARY PUBLIC
Gordon W. Cumyow
801 Main St.

新到大幫
ABC 西德風筒，免費保用壹年，自用，另辦到大批新唱片，歡迎選購，目錄印備待取。

益豐茶室
YICK FUNG TEA ROOM
137 E. Pender St., Vancouver 4, B. C.
Phone: 682-1514

逢星期四
龍鳳禮餅
粥粉麵飯
經濟時菜

馬君
具政府牌照
快修可靠 收費特廉
電話：六七七、六七七

專門修理雪櫃電燈洗衣機乾衣機
商業樓房設計新舊電火按裝修

廣珍
Kwong John Ho
28 Pender St. E. Vancouver 4, B. C.
電話：MU 1-5816

地方清潔
服務週到
大宴小酌
豐儉隨意
備有光顧
無任歡迎

大藥房
MAIN DRUG LTD.
434 Main St., Vancouver, B. C.
電話：684-8634

專配西藥
各種補丸
沖晒咖啡
文房用具
書報雜誌
僑胞光顧
格外歡迎

髮絲先公司
KING SIK PO
27 PENDER ST. VANCOUVER, B.C.
電話 683-4929

本店新辦
中國男女
長絲睡衣
女衫頭兒
童小衫褲
等及各樣
絲髮古玩
無任歡迎

驗眼專家
李興捷
安省滑鐵盧大學
視光師
辦事處：喜街東街五百五十三號
Anthony Lee, O. D. 253 E. Hastings St.
電話：687-1018
辦公時間：星期一至星期六
上午九時至下午五時

明達
承接木工油漆
專做裝修門及時代化傢俬
備有光顧無任歡迎
電話：876-4746

裝修油漆
承接接泥水工程
私各等大小工程
忠誠為僑胞服務
工作快捷妥當
電話：式五四、七五〇三
六八七、四〇九四

新邊麵麵
美味新鮮

華強公司
KENWARD CO.
481 Columbia Ave., Vancouver 4, B. C.
電話：684-8821

音機及各種電器，承接大小電力工程，服務妥當，價格克己，保證滿意。

榮味製味廠
精製臘味
批發零售
價目印簿
WING WING CO., LTD.
450-460 Hastings St. E.
Vancouver 4, B. C.
電話：254-7241

建興建築公司
承接裝修
木工工程
電話：RE 834322

周愛權
精配各種鐘錶眼鏡
蒙修裝破舊之舊眼鏡
J. K. CHOW
OPTOMETRIST
514 Main St., Vancouver 4, B. C.
電話 685-5938

Harry James Agencies Ltd
INSURANCE & REAL ESTATE
212 KEEFER ST. (483-2887)

食品雜貨店出賣
商業街角地位，兼稠密住家區，設備齊全，每日生意式百元，月租壹百八十元，營業時間由上午九時至下午九時，最適合夫婦同做，取價一萬六千元另點貨。

英國華辦事處啟

華隆銀行
THE ROYAL BANK OF CANADA
Main & Hastings Vancouver, B. C.
Douglas & Pandora Victoria, B. C.

本行特設華務部，專為僑胞辦理一切關於銀業事務
凡一切重要文件如股票，公債，房契，人壽保險，遺囑等及貴重物件，本行備有保險箱保存，每年僅收租金七元五角。
華務部司理：馬錦華啟
港幣匯價每百元七十七元八角

永隆銀行
WING LUNG BANK LTD.

經營一切銀行業務
竭誠服務僑胞
港九均設有分行
歡迎面詢委辦

香港皇后大道中——二號
112 QUEEN'S ROAD, C., HONGKONG

德深公司
1-2-3 BEAN SPONTS
DICKSAM LIMITED
324 Alexander Street
Vancouver 4, B. C.
電話：681-8614

遠近交易
靚芽菜
便捷妥當

Young Hong & Associates
3864 W. 13th Ave.,
Vancouver, B. C.
承接房屋樓宇、貨倉等等設計
及工程結構、電腦計算、快捷
準確。
楊樹煥工程師
唐慶良測師
電話：224-5534

「所以我想她情感上一定遭受過嚴重的打擊！」
「我也是這個意思！」(十三)

「那更、會是開玩笑！」美雲答嘴
「那更、會是開玩笑！」美雲答嘴
「那更、會是開玩笑！」美雲答嘴

「聽說這才她的男朋友多，但她眼高於頂，這她從小便是這樣，我十分清楚她的，她容易看中哪個人，一凌太太太擊著聲音再說：「她去年還親自對我表示過不願結婚呢！」

「她這就奇了？媽，二姑娘身體可有甚病？暗病沒有？」美雲問著家姑。
「絕對沒有，她的身體健康極了！臨去唸大學的時候，曾找醫生詳細檢查過一次，直到前兩年她回來生病的時候也經過兩個醫生的小心檢驗，不過……我知道她可能有了情感上的打擊！」

「媽，你怎知道？」
「那是三年前的的事了，她寫過一封信給他的父親，說不想再唸書了，也許會立刻結婚。」

「後來怎樣？」
「後來她說不過和父親開玩笑逗逗父親的開心，凌太太望，她嬌，會拿這種事開玩笑？」美雲沉思

暮暮朝朝
○ 著琴琴

她以前可不是這個樣子。
「二姑娘沒自找，不過個性太靜，她喜歡獨自躲起來吧了，」美雲故意這樣說。
「不，她太冷，和任何人也保持距離似的，連我也是生她的媽媽，她好像不願和我多說話，」
「她前不是這樣子麼？」美雲再問。
「聽說這才她的男朋友多，但她眼高於頂，這她從小便是這樣，我十分清楚她的，她容易看中哪個人，一凌太太太擊著聲音再說：「她去年還親自對我表示過不願結婚呢！」



NATIONAL LIFE ASSURANCE COMPANY OF CANADA
SUITE 501
155 W. Pender St.
Vancouver 1, B. C.

鄭樹輝
代理人
Wayne C. F. Cheng
公司電話：685-7231
住家：65-6943

專為閣下將來幸福着想
本公司特設
各種人壽保險
意外和患病人息保單
減輕入息稅退休儲蓄
大學教育基金等等
不勝枚舉，如蒙諮詢
請即賜電，新到加國移民，一律歡迎。

亞洲園 ASIA GARDEN Restaurant
173 E. PENDER ST., VANCOUVER.
TEL: 682-6342

午市茶點
各式精美點心，完全符合香港一流標準，每款由二毛半起。

點心部主理人：余森

晚飯酒菜 豐儉隨意
小菜每款由一元起，宴會菜席，每席由三十餘元起(足十位用)華麗禮堂可設五十席。

僑胞及社團惠顧 無任歡迎
廚務負責人 周江

來回香港平機票
Hong Kong Return From \$399

壹九七三年六月開始，每月均有噴射機來回香港毋須會員資格，均可購買此廉價機票，必員在起程壹百零五日訂位。

座位有限請從速訂座 以免向隅

詢問及索取章程，請致電話 687-2855 與鄭小姐 (廿四小時服務)

金龍酒家大平賣

金龍酒家位於亞細亞板球場商業中心區，生意好，用具新，因股東各謀別業，急於出賣，志在必成，特委託律師樓辦理交易手續，如有意者請向律師樓辦事處接洽。

律師樓辦事處：
Mr. R. Scofield, 205-3rd. Ave. South, Port Alberni, B. C.
電話：724-1275

雲華眼鏡公司

隱形眼鏡專家 配鏡精明
(特價 \$15) 每對 \$162
精工修理破舊眼鏡
全埠最平即配即有

營業時間：
上午九時至下午七時
例假照常營業

MAX OPTICAL CO.,
329 E. Hastings St., Van. 4, B. C.
電話：687-4135

O. K. 傢私公司

溫哥華 奇化街 式五大號
電話：六八七、七一、七
式五三、〇三六

單雙人床大平賣
每張由五十四元九五起

Bank of Montreal
The First Canadian Bank

滿地可銀行
華埠支行新址片打東街一七八號

加拿大儲蓄公債
即日開始發售

十二年滿期
平均年息7.30厘

十一月十五日以前
購買，可免補息！

經理：馬國材
Manager: T. Mah
電話：684-1357

廣生雜貨發行
KWONG MAN SANG & CO.

730 PENDER ST. VANCOUVER 4 B.C. PHONE 681-3301

新到

賀年糖菓
清潤雪耳
花旗蝦米
爆浮蟾膠
水仙花頭
呂宋牙或

原塘蠔油
鮮明蠔豉
美味香信
去蒂冬菇
發菜綠豆
原條海參

打片實業公司
Pender Realty & Insurance

627 MAIN ST., VANCOUVER, B. C.

代理：馬國材
Manager: T. Mah
電話：684-1357

商業樓宇 各種業務
新舊房屋 大小柏文

誌里冷氣工程

專科大小商業凍庫冷氣工程。設計裝置及修理。忠誠為僑胞服務。快捷妥當。

電話：八七二、壹〇三九
3742 Main St. Vancouver 10, B. C.

飛虎牌漆油

經銷處：廣豐有限公司
地址：維多利亞街四四四號
電話：八七二、貳壹壹八

FAIRVIEW MOTORS
7th & Heather St.
VANCOUVER 9, B. C.
Phone 872-5545

本號專門油漆
車身，用焗爐烘乾，并有各項機件供應，快捷妥當，并專修修理撞車損壞及辦理保險補回手續，免費估價。

東方花舖
Oriental Florists

251 E. Pender St., Vancouver 4, B. C.
Tel 681-3448 681-3449

電話：266-5159

華南麵廠
TOP VALE FOOD PRODUCTS LTD.

336 Powell St. Vancouver 4, B. C.
PHONE: 683 0733

各種鮮麵
日日生鮮
超等乾麵
爽滑可口
新製機器
名師精製
大小光頭
均極歡迎

楓樹花舖
MAPLE FLORISTS

2525 ST. JOHN'S ST., PORT MOODY, B. C.
Phone: 939-5200 Res: 942-8312

電話：688-0831

元昌肉食公司
DOLLAR MEAT STORE

266 E. PENDER STREET
TEL 681-1052

馳名巧製
脆皮大乳鴨
爽嫩白切雞
美味桂花腸
鮮明肉類
承接金豬
逢星期四營業至下午四時收市

黃炳超會計服務所
BING C WONG & ASSOCIATES

Accounting & Taxation Service
164 E. Pender St., Vancouver 4, B. C.
電話：682-7561 682-7562

專辦
入息稅項
月結年結
會計事務
每月按時上門服務
特設電腦計算機輔助
兼協助
投資交易
物業管理

英皇電器修理工程

合格牌照，新裝電火，免費估價，電器修理。
日夜應命，電訊九八、五八七八 余鴻智

華仁蛋糕
中秋月餅

地址：哥街六一九號
電話：六八一、八〇一七

五磅十孔
花旗乾麵
雲吞乾麵
花旗炸麵
蒸汽炸麵
蒸汽炸麵
鮮春捲皮
鮮春捲皮
鮮春捲皮
鮮春捲皮
鮮春捲皮
鮮春捲皮

津津有味譚

陳存仁

豬髓，富有腥味，大部份人並不愛吃，但作為補劑，用十分適宜。兒童在發育時期，常用豬髓與豆腐同煮，或將豬髓與雞蛋同炒，作為營養品，亦屬有益。

豬潤潤肌膚：豬油中中國烹任上常用的油料，味肥而鮮美，很多人喜食。瘦弱的人，可將豬油煎成膏，用來拌飯，能使肌膚光潤，逐漸肥胖，產後婦女，可用豬油少許拌飯，以增體力，而使皮膚潤滑。

豬肝

豬肝對眼病有益。凡是治眼科病症，一千九百年前已被普遍使用。如豬肝散製劑，本已有名。
豬肝補血，極為良好。可以作為藥香佐膳。動物中的肝臟，雞肝最鮮美，鴨肝最幼嫩，牛肝比較粗硬，豬肝最耐嚼，所以用豬肝來補血，是極適宜。而且購買便利，價亦不昂，我，前看過一篇專文詳細談過。在補血食物中，可以說是很重要的食品。

理想丈夫自白

我，不好意思承認，但事實却不容我抵賴，我與我自欺欺人。也絕無撒謊吹牛的必要，因為我知道能做一名理想丈夫是上帝恩賜的天賦。你若不是生來就有，便只好認命，怎樣才算理想丈夫呢？簡單之至，理想丈夫者，能看出妻子過失之人也。若過失無非要修正，他更加以矯正，並指示她錯誤之所在，而同年，絕不可做出有傷父愛兒，關係的事情。
婚姻問題專家曾說：最完美的姻緣乃是一種具有平衡作用的結合——其中一方屬完美理想。
另一方面則有弱點缺陷，大多數危如如鈞一髮的婚姻，便是由於雙方皆完美而相沖或兩造均瑕疵而相配，我很幸運地得到了一位缺點的老婆，而由於我之完美，我倆便造就了美滿姻緣。
做一理想丈夫並非容易之事，舉其一端，便是你必須永遠是對的。而要我老老實實去指出她的錯誤，有時實在難為情，譬如我有幾回就氣得怒髮冲冠大叫大嚷，我並沒有一次對嗎？不行，這就該算我對！
我直願意讓他在風上風，然而她自己已要犯錯。我有什麼辦法？我可以以味著良心而假定她是對的，但是如此一來，我這理想丈夫的假像，便難免地做實，而兩口子之間的合作風範，也要遭受影響了。男，漢不丈夫居然承認對自已錯誤又如何能博得她的尊敬？
我舉幾位理想丈夫，而面對的頭疼大事：
妻子整天在家照料孩子，她的精力，可能有些虧損，她的心理狀態可能難如人意，她會對孩子們。是叫嚷，一等她們回來，你們就知道。——及理想

食鹽的妙用

治咳嗽：鹽一小匙(約一。七公)分)調開水一茶匙，做生理食鹽水吸入。吸入後鹽水粘在氣管，溶化後咳嗽的原因(濃厚痰液)於是被咳出自然癒。鼻閉塞或流鼻涕時，把前述生理食鹽水以人體溫暖，洗鼻腔，鼻黏膜乾淨後，鼻竇炎很快痊愈。
治風火眼痛：食鹽三分研細，放在掌心上，再用指頭蘸水少許，和鹽兩掌台擦四、五次，將兩掌帶鹽水乘熱擦眼。擦三十下，然後再用清水洗淨，每日數次，效驗。
治牙齒酸痛：或齒齦腫痛有膿水流出，且臭穢者，或齒痛如針刺，牙齦滲血者，或齒浮腫作痛者，皆腸胃積熱，虛火上攻。(上)

訃告

先嚴如柏字維祖梁公府君台山縣委巷鄉上灣村人前兩星期因傷病復發遂入聖約醫院調理不幸於元月廿六日下午十時仙逝享壽八十有三歲不孝等因培盛培榮培德培榮培德等隨侍在側親視含殮遵禮成服謹擇於元月卅壹日(星期三)上午十時假聖約市黨儀館舉行喪禮出殯歸土不葬於休士蘭墓園 奉 宗親戚友世誼哀此訃

訃告

先考諱遠女號長近許公府君開山山鄉許屋金龍里月前染病入醫院調治無奈年老體弱醫藥無效不幸於元月廿三日下午十時終於中央醫院享壽六十有八歲不孝等因全滿滿女漢嫻與羅元錫錫隨侍在側親視含殮遵禮成服謹擇於元月卅一日下午壹時在聖約市黨儀館舉行喪禮 奉 宗親戚友世誼哀此訃

訃告

先考諱遠女號長近許公府君開山山鄉許屋金龍里月前染病入醫院調治無奈年老體弱醫藥無效不幸於元月廿三日下午十時終於中央醫院享壽六十有八歲不孝等因全滿滿女漢嫻與羅元錫錫隨侍在側親視含殮遵禮成服謹擇於元月卅一日下午壹時在聖約市黨儀館舉行喪禮 奉 宗親戚友世誼哀此訃

訃告

先考諱遠女號長近許公府君開山山鄉許屋金龍里月前染病入醫院調治無奈年老體弱醫藥無效不幸於元月廿三日下午十時終於中央醫院享壽六十有八歲不孝等因全滿滿女漢嫻與羅元錫錫隨侍在側親視含殮遵禮成服謹擇於元月卅一日下午壹時在聖約市黨儀館舉行喪禮 奉 宗親戚友世誼哀此訃

訃告

先考諱遠女號長近許公府君開山山鄉許屋金龍里月前染病入醫院調治無奈年老體弱醫藥無效不幸於元月廿三日下午十時終於中央醫院享壽六十有八歲不孝等因全滿滿女漢嫻與羅元錫錫隨侍在側親視含殮遵禮成服謹擇於元月卅一日下午壹時在聖約市黨儀館舉行喪禮 奉 宗親戚友世誼哀此訃

訃告

先考諱遠女號長近許公府君開山山鄉許屋金龍里月前染病入醫院調治無奈年老體弱醫藥無效不幸於元月廿三日下午十時終於中央醫院享壽六十有八歲不孝等因全滿滿女漢嫻與羅元錫錫隨侍在側親視含殮遵禮成服謹擇於元月卅一日下午壹時在聖約市黨儀館舉行喪禮 奉 宗親戚友世誼哀此訃

域埠民治黨鳴謝經費

- 山壽九吉二年正月廿號
至十二月廿號截止
黨員名單：
黃國富 袁偉祺 林伯勳 李廷俊 每五元
黃國富 袁偉祺 李廷俊 每三元
方利 鄧和安 徐素瑛 鄧伯祥 曾靈 每三元
岑榮樂 周瑞輝 李豐 每二元
岑榮樂 周瑞輝 李豐 每二元
鄧官池 鄧榮才 李廷俊 鄧忠梅 每五元
以上俱民治黨

黨近民治黨分部

- 一九七三年新職員
執行委員：鄭華錦 鄧潮嶺 鄧伯祥 鄧國祥 鄧榮康 鄧悅波 鄧國祥 鄧忠梅 鄧德喜 鄧德喜
副委員：鄧國祥 鄧忠梅 鄧德喜
正秘書：鄧國祥 鄧忠梅 鄧德喜
副秘書：鄧國祥 鄧忠梅 鄧德喜
正庶務：楊啟英 鄧國祥 鄧德喜
副庶務：楊啟英 鄧國祥 鄧德喜

多城達權社鳴謝

- 洪啟者：本社一九七二年叨蒙達權社同仁及親朋友好熱烈厚惠，本社同人拜領之餘，深蒙銘感，茲將厚惠芳名登報表揚，藉伸熱忱，並祝各位生活幸福，新歲事業愉快。
司徒利十元 余達禮 張汝漢每十元
吳興六元 余進 萬牛仔 李少華 楊全 林世均 余錫基 張培浩 楊醇立 每五元 張活文 呂祥明 每三元 方謙日二元

新屋有房出租

土庫大房，包有火暖氣，電話四三七、四三二九

宜請唐厨一名

要有經驗，如意，請二時後電話洽商。五八一八一

聘請售貨員

本埠出入口公司，急招聘請批發家庭用品及小五金之男女外貨員四名，除薪金外另酬佣金及尾花紅，上述人員如成績超卓可獲升行政職位。同時另需家庭主婦或學生，按戶推銷員多名，佣金從優，如有意者，請撥電話四三三、一三三四

一組柏文出租

近面仔街及溫尼步街，各樣齊備，電話式五五、四一三五

聘女管家

中年婦女看顧幼童，輕便家務，供膳宿，月薪五百。下午七時後電話四三三、九八六三

修理水喉溝通去水

四小時應命。電話：697-6223 樓拾

壹九七三年

民治黨：執行委員馬宗尚 麥英甫 黃德榮 馬昌基 馬昌基 黃培欣 黃培欣 胡啓明 陳軒維 胡啓明 林煒生 馬春生 黃悅華 馬春生 馬美兒 馬振耀 李學文 鄧彰錦

點城民治黨暨實業部

主委：馬宗尚 麥英甫 副主委：黃德榮 馬昌基 秘書：馬昌基 黃培欣 財政：黃培欣 胡啓明 外務：陳軒維 馬昌基 監事：馬昌基 黃培欣 庶務：馬昌基 黃培欣 黃培欣 黃培欣

奧林比亞戲院 OLYMPIA THEATRE 2381 EAST HASTINGS (Near Nanaimo) 宵卅日至二月二日星期二至星期五 晚七時半放映 彩色寬幕武俠片王 胡金銓繼龍門客棧後精心編導傑作「俠女」集 徐楓田鵬 領銜主演 同場加映 彩色寬幕愛情文藝鉅片 幾度夕陽紅 集 楊羣 主演

華安公司 VAN CHINA TRADE CENTRE LTD. 550 Main St. Vancouver 4, B. C. 電話：681-8531 愛祖國，用國貨！ 國產鴨牌彈力內褲 每三條售價壹元四角九分 歡迎僑胞選購，幸勿錯過機會。

聯興公司 RON HING CO 227 KEEFER ST. VANCOUVER 4, B. C. TEL 683-4918 最新運到 唐山什貨 各種水貨 梅香咸魚 批發零售 無任歡迎

承接油漆修改工程 宜足經驗中西厨一名 長明工，工精價廉，請來函洽，並列明 254-5303 洽商。Home Renovation Services, 717 East Pender St.,

綜合新聞

中區自由黨開年會 歡迎華裔黨員參加

【本報訊】卑詩省中區自由黨，由黨省級黨部，訂於二月一日(星期四)下午八時，假考街一零一號，哈路地大旅館召開開年大會。推選一七三年度新職員，統籌華裔黨員參加，如華裔黨員欲提名競選職員，請與提名委員會委員簡建平君洽接，該晚特邀請卑詩省省黨領袖安打遜先生蒞會作主講人。報告卑詩省省政問題。歡迎華裔黨員及僑胞參加。

梁維祖翁仙逝訊

【本報訊】僑商梁翁柏字維祖，合山梁巷鄉上灣村人，來加數十年，曾任卡球陳埠農場，近十餘年內年邁還回雲南，與僑居居任，而晚景，不料前兩星期舊病復發，遵醫入聖約瑟醫院調護，不幸於元月廿六日，藥石無靈，魂歸天國。積學享壽八十有三歲，其子偕家人等隨侍在側，親視含殮，遵禮成服，謹擇於元月卅一日上午十一時，假卑詩省黨議會禮堂舉行喪禮，由梁歸士、卜藝於科士蘭墓園安葬。

馬氏公所紀念春宴

【本報訊】此間馬氏公所定於二月十一日(星期日)下午二時，在該公所禮堂，舉行第十二週年紀念春宴。屆時酒家設筵歡迎各男女賓，早、午、晚門酒家設筵歡迎各男女賓，早、午、晚門酒家設筵歡迎各男女賓，早、午、晚門酒家設筵歡迎各男女賓。

中華基督教會舉辦 新春佈道歡迎參加

【本報訊】溫哥華自立中華基督教會(片打東街三百號)，將於二月三、四、五(農曆年初一、二、三)晚上七時三十分，舉辦新春佈道大會。特約三藩市劉全信牧師主領。兩晚皆特備音樂節目，各界僑胞歡迎參加。

昭倫定期交接典禮

【本報訊】昭倫會定於二月廿一日(星期日)下午二時，在昭倫會館舉行交接典禮。屆時全體大會交接典禮定於二月廿四(星期日)下午二時，在昭倫會館舉行。屆時全體大會交接典禮定於二月廿四(星期日)下午二時，在昭倫會館舉行。

華獅子會會員梁祺漢 任殘廢兒童獅團主席

【本報訊】華獅子會會員梁祺漢，最近獲選為殘廢兒童獅團主席。梁君曾任該團副團長，對殘廢兒童之福利，極力贊助。梁君曾任該團副團長，對殘廢兒童之福利，極力贊助。梁君曾任該團副團長，對殘廢兒童之福利，極力贊助。

卡城善樂社賀新年 舉辦競選女皇慶會

【本報訊】卡城善樂社，每年例有舉行慶祝農曆新年之慶，藉以聯合僑力，共謀福利。復可促進中西文化交流。該社定於二月十九日在卡城南亞大會堂舉行，並設大酒席，共醉元宵之意。在慶典節目中，有競選女皇一項，名譽小組，參與競選的少婦們，十分踴躍。第一台，便與香港旅遊團，其資格為在日本、台灣、香港、澳門、十、分踴躍。第一台，便與香港旅遊團，其資格為在日本、台灣、香港、澳門、十、分踴躍。

雲埠民治黨 達權社 體育會 聯合通告

【本報訊】雲埠民治黨、達權社、體育會，為通告事。本黨門四樓定於三月四日(星期日)下午二時，在該黨門酒家設筵歡迎各男女賓，早、午、晚門酒家設筵歡迎各男女賓。

業榮公司

【本報訊】業榮公司，承接各項建築工程。地址：溫哥華。電話：六八四、四九一。

新建住宅兩間出賣

【本報訊】新建住宅兩間出賣。地址：溫哥華。電話：六八四、四九一。

達雲戲院

【本報訊】達雲戲院，今日放映新片。地址：溫哥華。電話：六八四、四九一。

薛平貴與王寶釧

【本報訊】薛平貴與王寶釧，今日放映新片。地址：溫哥華。電話：六八四、四九一。

李奕燦謝啟

【本報訊】李奕燦謝啟。地址：溫哥華。電話：六八四、四九一。

宜廚工一名

【本報訊】宜廚工一名。地址：溫哥華。電話：六八四、四九一。

華麗吉屋出租

【本報訊】華麗吉屋出租。地址：溫哥華。電話：六八四、四九一。

雲高華 華新書局

【本報訊】雲高華 華新書局，今日出版新書。地址：溫哥華。電話：六八四、四九一。

世界第二

【本報訊】世界第二。地址：溫哥華。電話：六八四、四九一。

勿失良機

【本報訊】勿失良機。地址：溫哥華。電話：六八四、四九一。

生意旺

【本報訊】生意旺。地址：溫哥華。電話：六八四、四九一。

花開富貴

【本報訊】花開富貴。地址：溫哥華。電話：六八四、四九一。

Lotus Tours Ltd. 420 COLUMBIA ST. VANCOUVER 4 B C TEL 684-7025 壹年壹度 廉價機票 返港賀歲 定位從速 安達旅遊有限公司

永興有限公司 WING HING CO. LTD. 280 EAST PENDER ST. VANCOUVER 4, B.C. Telephone 688-6025 本號最新運到 各類冰霜海產 鮫魚，崇魚，鯽魚，生魚，角魚，帶子，塘虱，紅衫魚，竹簽魚，黃花魚，獅子魚。急凍鮫魚，去頭霜蝦。並有各款中西餐具 大量零沽批發 歡迎各界採購

陳健鏞 Kin-on Chan 公司 324-2441 住宅 437-4860 445 East 41st Ave. VANCOUVER 15, B.C. 勿失良機，年輕商業舖一連四間，樓上另辦辦公室，用水泥磚及鋼筋建築，十分堅固，地寬20x103.88尺，尚有餘地可建多兩三間，Janting G-2商業地，全部一租租客，如銀行，醫生及大藥房等，各有長此，皮費輕，年收豐盈，有大停車場，位於北區最繁榮之發展區，鄰近柏文及大商場，僅取三十九萬九

Success Realty Ltd. REAL ESTATE & INSURANCE 450 MAIN ST. VANCOUVER 4, B.C. 伍澤謙 黃秀英 事務所 辦事處電話 682-5284 壹年新運住宅 位於新運區 特大客廳兩房，土庫樂樂地庫及全副浴室，每層逾一千七百平方尺，值得參觀。 東區三層平房式住宅，近學校巴士，全土庫自動熱水爐，開價二萬七千五百，看後請速電。 東區房屋，一伙三睡房，一伙兩睡房，各自門戶出入，開價二萬九千五百，一伙自住一伙收租或全部出租均相宜。

雷廣庭 980-3098 鍾偉業 876-4575 加和連市 298-9216 伍澤謙 253-3887 陳宗怡 874-2880 楊志清 324-4218 潘天賜 376-4571 游澤中 733-5743 代理 燕梳 樓業買賣 樓宇按揭 房產收租 如有垂詢 極表歡迎 本號每日接有住屋 柏文商業樓新盤 敬請駕臨或與本號 各營業代表接洽 妥切詳詳